

|                                                                                 |                                                                                        |                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps</b>                          |                                                                                        | 213 TUA                                                                          |
| 1. Handelsname                                                                  |                                                                                        | Tartu 5 II                                                                       |
| Produktklassifizierung                                                          |                                                                                        | Typ BE                                                                           |
| 2. Verwendungszweck/vorgesehene Verwendungen                                    | Festbrennstofföfen zur Beheizung von Räumen in Wohngebäuden                            |                                                                                  |
| 3. Herstellersystem zur Bewertung und Überprüfung der                           | ABX, spol. s .r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika, e-mail: info@abx.cz |                                                                                  |
| 4. Leistungskonstanz von Bauprodukten                                           | 3                                                                                      |                                                                                  |
| <b>Harmonisierter Standard</b>                                                  |                                                                                        | EN 16510-1 , EN 16510-2-1 (identifiziert mit ČSN EN 16510-1 , ČSN EN 16510-2-1 ) |
| 5. Benannte Stelle                                                              | NB 1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno               |                                                                                  |
| Prüfberichtsnummer                                                              | 30-17298/5/T                                                                           |                                                                                  |
| Nummer des Protokolls über die Bewertung der Leistungsfähigkeit des Bauprodukts | 1015-AoP-30-17298/5/TZ                                                                 |                                                                                  |

| 6. Deklariertes Eigentum / Deklarierte Immobilien |           |        |       |                        |                                |                                             |                           |                  |
|---------------------------------------------------|-----------|--------|-------|------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------|------------------|
| Produktcode                                       | Maße (mm) |        |       | Nennwärmeleistung (kW) | Nennwärmeabgabe an Wasser (kW) | Brennstoffverbrauch D / DB / HB (kg/Stunde) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Arbeitstakt (Pa) |
|                                                   | Höhe      | Breite | Tiefe |                        |                                |                                             |                           |                  |
| 213 TUA                                           | 1016      | 529    | 419   | 5,0                    | 0,0                            | 1,6 / 1,6 / 1,3                             | 150                       | 12               |

**Mechanische Widerstandsfähigkeit und Stabilität**

Maximale Schornsteinbelastung - kg

**Brandschutz** Erfüllt

| Schutz brennbarer Materialien                       |                                                     | Mindestabstand  |    |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------|----|
| Rückseite                                           | d <sub>R</sub>                                      | 200             | mm |
| Teil vor dem Glas                                   | d <sub>P</sub>                                      | 800             | mm |
| Boden vorne                                         | d <sub>F</sub>                                      | 0               | mm |
| Seitenscheitel                                      | d <sub>S</sub>                                      | 200             | mm |
| Seitenscheitel                                      | d <sub>S1</sub> / d <sub>S2</sub> / d <sub>S3</sub> | 200 / 200 / 200 | mm |
| Seitlicher Strahlungsbereich                        | d <sub>L</sub>                                      | 400             | mm |
| Boden, unterer Teil                                 | d <sub>B</sub>                                      | 0               | mm |
| Decke                                               | d <sub>C</sub>                                      | 800             | mm |
| Materialart und Dicke des Schutzisolationsmaterials |                                                     |                 | mm |

| Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz                  | Bei Nennwärmeleistung |  | Bei Teilwärmeleistung |                    |
|-------------------------------------------------------|-----------------------|--|-----------------------|--------------------|
|                                                       | D / DB / HB           |  | D / DB / HB           |                    |
| CO Konzentration bei 13 % O <sub>2</sub>              | 1201 / 1201 / 771     |  | NPD                   | mg/Nm <sup>3</sup> |
| NO <sub>x</sub> Konzentration bei 13 % O <sub>2</sub> | 161 / 161 / 143       |  | NPD                   | mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC Konzentration bei 13 % O <sub>2</sub>             | 47 / 47 / 13          |  | NPD                   | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Staubkonzentration bei 13 % O <sub>2</sub>            | 27 / 27 / 26          |  | NPD                   | mg/Nm <sup>3</sup> |

| Gebrauchssicherheit und Zugänglichkeit | Bei Nennwärmeleistung |                 | Bei Teilwärmeleistung  |     |
|----------------------------------------|-----------------------|-----------------|------------------------|-----|
|                                        | D / DB / HB           |                 | D / DB / HB            |     |
| Abgasaustrittstemperatur               | T <sub>snom</sub>     | 259 / 259 / 263 | T <sub>spart</sub>     | °C  |
| Mindestkaminzug                        | p <sub>nom</sub>      | 12              | Party                  | Pa  |
| Abgasmassenstrom                       | Φ <sub>f,g nom</sub>  | 5,6 / 5,6 / 5,6 | Φ <sub>f, g Teil</sub> | g/s |

| Energie- und Wärmeeinsparung | Bei Nennwärmeleistung |                    | Bei Teilwärmeleistung |    |
|------------------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|----|
|                              | D / DB / HB           |                    | D / DB / HB           |    |
| Wärmefluss in den Weltraum   | P <sub>nom</sub>      | 5,0                | P <sub>part</sub>     | kW |
| Wärmefluss in Wasser         | P <sub>Wnom</sub>     | 0,0                | P <sub>Wpart</sub>    | kW |
| Energieeffizienz             | η <sub>nom</sub>      | 81,0 / 81,0 / 81,3 | η <sub>Teil</sub>     | %  |
| Saisonale Energieeffizienz   | η <sub>s</sub>        | 71,0               |                       | %  |
| Energieeffizienzindex EEI    | EEI                   | 108                |                       |    |
| Energieeffizienzklasse       |                       | A+                 |                       |    |
| Stromverbrauch               | e <sub>l,max</sub>    | NPD                | U <sub>lme</sub>      | kW |
| Standby-Stromverbrauch       | e <sub>l,sb</sub>     | NPD                |                       | kW |

**Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen**

Umweltverträglichkeit NPD NPD

\* NPD (Keine Leistungsfeststellung), falls keine Eigenschaft angegeben ist

\* D - Holz, DB - Holzbriketts, HB - Braunkohlebriketts

**Relevante technische Dokumentation und/oder spezifische technische Dokumentation:**

7. Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den deklarierten Leistungsmerkmalen. Diese Leistungserklärung wird gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter alleiniger Verantwortung des in Punkt 3 genannten Herstellers abgegeben.

  
 ABX  
 ul. Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk  
 IČO: 44568703, DIČ: CZ44568703  
 &A. 16 700-431/0100

Für und im Namen des Herstellers:  
 Tomáš Fanderlik, Leiter der TU

25.6. 2025  
 Varnsdorf

**Jedinečný identifikační kód typu výrobku**

213 TUA

|    |                                                                      |                                                                                       |
|----|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Obchodní název                                                       | Tartu 5 II                                                                            |
|    | Klasifikace výrobku                                                  | Typ BE                                                                                |
| 2. | Zamýšlené použití / zamýšlená použití                                | Krbová kamna na pevná paliva určená k vytápění prostor v obytných budovách            |
| 3. | Výrobce                                                              | ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika, e-mail: info@abx.cz |
| 4. | Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků | 3                                                                                     |
|    | Harmonizovaná norma                                                  | EN 16510-1, EN 16510-2-1 (id. s ČSN EN 16510-1, ČSN EN 16510-2-1)                     |
| 5. | Oznámený subjekt                                                     | NB 1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno              |
|    | Číslo Protokolu o zkoušce                                            | 30-17298/5/T                                                                          |
|    | Číslo Protokolu o posouzení vlastností stavebního výrobku            | 1015-AoP-30-17298/5/TZ                                                                |
| 6. | Deklarovaná vlastnost / Deklarované vlastnosti                       |                                                                                       |

| Kód výrobku | Rozměry (mm) |       |         | Jmenovitý tepelný výkon (kW) | Jmenovitý tepelný výkon do vody (kW) | Spotřeba paliva D / DB / HB (kg/hod) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|---------|------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|-------------------|
|             | Výška        | Šířka | Hloubka |                              |                                      |                                      |                       |                   |
| 213 TUA     | 1016         | 529   | 419     | 5,0                          | 0,0                                  | 1,6 / 1,6 / 1,3                      | 150                   | 12                |

**Mechanická odolnost a stabilita**

Maximální zatížení komínu - kg

**Požární bezpečnost** Splněno

**Ochrana hořlavých materiálů**
**Minimální vzdálenost**

|                                                                     |                                                     |                 |    |    |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------|----|----|
| Zadní část                                                          | d <sub>R</sub>                                      | 200             | mm |    |
| Část před sklem                                                     | d <sub>P</sub>                                      | 800             | mm |    |
| Podlaha v přední části                                              | d <sub>F</sub>                                      | 0               | mm |    |
| Boční část                                                          | d <sub>S</sub>                                      | 200             | mm |    |
| Boční část                                                          | d <sub>S1</sub> / d <sub>S2</sub> / d <sub>S3</sub> | 200 / 200 / 200 | mm |    |
| Boční oblast sálání                                                 | d <sub>L</sub>                                      | 400             | mm |    |
| Podlaha spodní část                                                 | d <sub>B</sub>                                      | 0               | mm |    |
| Strop                                                               | d <sub>C</sub>                                      | 800             | mm |    |
| Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu |                                                     |                 |    | mm |

**Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí**
**Při jmenovitém tepelném výkonu D / DB / HB**
**Při částečném tepelném výkonu D / DB / HB**

|                                                     |                   |     |                    |
|-----------------------------------------------------|-------------------|-----|--------------------|
| Koncentrace CO při 13 % O <sub>2</sub>              | 1201 / 1201 / 771 | NPD | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Koncentrace NO <sub>x</sub> při 13 % O <sub>2</sub> | 161 / 161 / 143   | NPD | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Koncentrace OGC při 13 % O <sub>2</sub>             | 47 / 47 / 13      | NPD | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Koncentrace prachu při 13 % O <sub>2</sub>          | 27 / 27 / 26      | NPD | mg/Nm <sup>3</sup> |

**Bezpečnost a přístupnost při užívání**
**Při jmenovitém tepelném výkonu D / DB / HB**
**Při částečném tepelném výkonu D / DB / HB**

|                         |                       |                 |                        |     |     |
|-------------------------|-----------------------|-----------------|------------------------|-----|-----|
| Výstupní teplota spalín | T <sub>snom</sub>     | 259 / 259 / 263 | T <sub>spart</sub>     | NPD | °C  |
| Minimální tah komína    | p <sub>nom</sub>      | 12              | p <sub>part</sub>      | NPD | Pa  |
| Hmotnostní tok spalín   | Φ <sub>f, g nom</sub> | 5,6 / 5,6 / 5,6 | Φ <sub>f, g part</sub> | NPD | g/s |

**Úspora energie a tepla**
**Při jmenovitém tepelném výkonu D / DB / HB**
**Při částečném tepelném výkonu D / DB / HB**

|                                                    |                    |                    |                    |     |    |
|----------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----|----|
| Tepelný tok do prostoru                            | P <sub>nom</sub>   | 5,0                | P <sub>part</sub>  | NPD | kW |
| Tepelný tok do vody                                | P <sub>Wnom</sub>  | 0,0                | P <sub>Wpart</sub> | NPD | kW |
| Energetická účinnost                               | η <sub>nom</sub>   | 81,0 / 81,0 / 81,3 | η <sub>part</sub>  | NPD | %  |
| Sezónní energetická účinnost                       | η <sub>s</sub>     | 71,0               |                    |     | %  |
| Index energetické účinnosti EEI                    | EEI                | 108                |                    |     |    |
| Třída energetické účinnosti                        |                    | A+                 |                    |     |    |
| Spotřeba elektrické energie                        | e <sub>l max</sub> | NPD                | e <sub>l min</sub> | NPD | kW |
| Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu | e <sub>l SB</sub>  | NPD                |                    |     | kW |

**Udržitelné využití přírodních zdrojů**

Udržitelnost životního prostředí NPD NPD

\* NPD (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

\* D - dřevo, DB - dřevěné brikety, HB - hnědouhelné brikety

**Příslušná technická dokumentace a/nebo specifická technická dokumentace:**

7. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností.  
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 3.

  
 .....  
 ul.: Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk  
 IČO: 44568703, DIČ: CZ44568703  
 &A. 16 700-431/0100

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:  
Tomáš Fanderlik, vedoucí TÚ

25.6. 2025  
Varnsdorf